

04 -10- 1985

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

1040 BRUSSEL
Wetstraat 70
Tel. 02/230 89 45



2/107/AS.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 17.103/II/N

1

[REDACTED]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse Afdeling, heeft in haar vergadering van 2 juli 1985 de klacht onderzocht, gericht tegen uw bedrijf wegens het niet naleven van het decreet van 19 juli 1973 op het taalgebruik in het bedrijfsleven en in de arbeidsverhoudingen.

Uit het op 24 juni 1985 verrichte onderzoek blijkt dat, in vergelijking met de vaststellingen die gedaan werden op 28 april 1983, een gunstige kentering waar te nemen is.

Niettemin stelde de inspectiedienst van de V.C.T. vast dat de loon- en weddebriefjes en de individuele jaarrekeningen van het personeel voorzien zijn van een Franse vertaling ten behoeve van de Franssprekenden. Dezelfde procedure wordt gevolgd voor de arbeidsovereenkomsten. De dienstnota's en berichten voor het personeel zijn eveneens tweetalig (N-F).

De aangiftebladen R.S.Z., de personeelsstaten en de boekhouding zijn in het Nederlands gesteld.

..//..

Het mondelinge taalgebruik verloopt in het Nederlands en in het Frans.

In haar advies nr. 15.034/II/N van 3 mei 1983, vestigde de V.C.T., Nederlandse Afdeling reeds uw aandacht op de mogelijkheid om, overeenkomstig artikel 5 van het decreet, waarvan een afschrift in bijlage, bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht een aanvraag te betekenen om vertaling van de berichten, mededelingen, akten, getuigschriften en formulieren bestemd voor het personeel. De V.C.T. stelt vast dat u van deze mogelijkheid nog geen gebruik maakte.

De V.C.T., Nederlandse Afdeling, oordeelt dan ook dat, gelet op het ontbreken van een geldig ingediende aanvraag om vertaling, de Franse vertaling bij de hierboven opgesomde bescheiden en documenten, evenals het mondelinge taalgebruik, in strijd zijn met het taaldecreet van 19 juli 1973, dat van openbare orde is en dwingend moet worden nageleefd.

De klacht is wat dat betreft derhalve ontvankelijk en gegrond.

De V.C.T., Nederlandse Afdeling, vestigt uw aandacht erop dat de arbeidsrechtbanken bevoegd zijn voor de beteugeling van de overtredingen van het taaldecreet. Zij heeft haar advies ter kennis gebracht van de arbeidsinspectie.

Zij verzoekt U haar het gevolg te laten kennen dat U aan dit advies zal geven.

Een afschrift van deze brief wordt gestuurd aan de heer Voorzitter van de Vlaamse Executieve en aan de klager.



[REDACTED]